

**Selbständige Garantie über die Gewährleistung eines angemessenen  
Datenschutzniveaus/Independent Guarantee to Provide an Adequate Data  
Protection Level  
Personal/Staff**

**Selbständige Garantie  
über die Gewährleistung eines  
angemessenen Datenschutzniveaus**

**Independent Guarantee  
to Provide an  
Adequate Data Protection Level**

**I. Präambel**

**I. Preamble**

Fish & Richardson P.C., eine Professional Corporation nach dem Recht des Staates Massachusetts, USA („FISH“), ist eine der weltweit führenden Anwaltsfirmen für geistiges Eigentum und Prozessführung mit Hauptsitz in One Marina Park Drive, Boston, MA 02110-1878, USA, und unter anderem einem Büro in München, Bundesrepublik Deutschland („Büro München“). Anwälte und Mitarbeiter im Büro München arbeiten eng mit Anwälten und Mitarbeitern in anderen FISH-Büros zusammen, insbesondere in den USA. Hierbei werden personenbezogene Daten vom Büro München an andere Büros von FISH („empfangende FISH-Büros“) übermittelt.

Fish & Richardson P.C., a Professional Corporation under the laws of the Commonwealth of Massachusetts, U.S.A. (“FISH”), is one of the world’s premier intellectual property and litigation firms with headquarters in One Marina Park Drive, Boston, MA 02110-1878, U.S.A., and, inter alia, an office in Munich, Federal Republic of Germany (“Munich Office”). Attorneys and staff in the Munich Office work closely with attorneys and staff in other FISH offices, in particular without limitation in the U.S.A. In this context, personal data is transferred from the Munich Office to other FISH offices (“Receiving FISH Offices”).

Zur Gewährleistung eines angemessenen Datenschutzniveaus garantiert FISH die Einhaltung der Verpflichtungen, die sich aus den Standardvertragsklauseln für die Übermittlung personenbezogener Daten aus der Gemeinschaft in Drittländer gemäß der Entscheidung der Kommission 2004/915/EG vom 27. Dezember 2004, ABl. L 385/74 vom 29. Dezember 2004 („Standardvertragsklauseln II“) <sup>1</sup> für die für die Verarbeitung Verantwortlichen ergeben, bei der Übermittlung personenbezogener Daten vom Büro München an empfangende FISH-Büros gemäß den nachstehenden Bedingungen.

In order to provide an adequate data protection level, FISH guarantees compliance with the obligations resulting from the standard contractual clauses for the transfer of personal data from the Community to third countries pursuant to Commission Decision 2004/915/EC of December 27, 2004, OJ L 385/74 of December 29, 2004 (“Standard Contractual Clauses Set II”)<sup>2</sup> for controllers when transferring personal data from the Munich Office to Receiving FISH Offices, in accordance with the terms and conditions set out below.

Diese Garantie beruht auf der am 12./13. Februar 2007 abgestimmten Position Nr. I.4 der deutschen Datenschutzaufsichtsbehörden in der AG „Internationaler Datenverkehr“.

This Guarantee is based on position no. I.4 coordinated on February 12/13, 2007 among the German data protection supervisory authorities in the working group “*Internationaler Datenverkehr*” (International Data Traffic).

**II. Definitionen**

**II. Definitions**

Für diese Garantie gelten die in den Standardvertragsklauseln II verwendeten Definitionen.

The definitions used in the Standard Contractual Clauses Set II apply to this Guarantee.

<sup>1</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32004D0915&rid=1>.

<sup>2</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32004D0915&from=EN>

### III. Garantie

FISH erklärt hiermit verbindlich und unwiderruflich in Form einer selbstständigen Garantie:

1. Diese Garantie gilt für die Übermittlung personenbezogener Daten vom Büro München an ein in Anlage I genanntes empfangendes FISH-Büro. Diese Übermittlungen sind in Anlage II (Anhang B zu den Standardvertragsklauseln II) näher beschrieben.
2. Alle Übermittlungen personenbezogener Daten, für die diese Garantie gilt, erfolgen unter Wahrung des in den Standardvertragsklauseln II vorgesehenen Datenschutzniveaus.
3. Für die Anwendung der Standardvertragsklauseln II im Rahmen dieser Garantie gelten das Büro München als Datenexporteur und die in Anlage I genannten empfangenden FISH-Büros als Datenimporteur.
4. Im Rahmen von Ziffer II h) der Standardvertragsklauseln II findet die Option iii. (Grundsätze der Datenverarbeitung in Annex A der Standardvertragsklauseln II) Anwendung
5. Rechte aus dieser Garantie kann jede natürliche Person geltend machen, deren personenbezogene Daten gemäß obiger Ziffer 1 übermittelt werden.

### IV. Schlussbestimmungen

1. Diese Garantie unterliegt deutschem Recht.
2. Im Zweifel hat die deutsche Fassung dieser Garantie Vorrang vor der englischen Fassung.
3. Diese Garantie tritt zum [Datum] in Kraft.

July 2, 2018  
PJO

Boston, [date] July 2, 2018 PJO

Fish & Richardson P.C.

### III. Guarantee

FISH hereby issues the following independent, binding and irrevocable Guarantee:

1. This Guarantee applies to the transfer of personal data from the Munich Office to any Receiving FISH Office listed in Exhibit I. These transfers are described in further detail below in Exhibit II (Annex B to Standard Contractual Clauses Set II).
2. Each transfer of personal data to which this Guarantee applies will be made in observance of the level of data protection set forth in the Standard Contractual Clauses Set II.
3. As regards the application of the Standard Contractual Clauses Set II within the framework of this Guarantee, the Munich Office shall be deemed the data exporter and the Receiving FISH Offices listed in Exhibit I shall be deemed the data importer.
4. For the purposes of clause II h) of the Standard Contractual Clauses Set II option iii. (Data Processing Principles set forth in Annex A of the Standard Contractual Clauses Set II) applies.
5. Rights under this Guarantee may be asserted by each individual whose personal data is transferred in accordance with clause 1 above.

### IV. Final Provisions

1. This Guarantee shall be governed by German law.
2. In case of doubt, the German version of this Guarantee prevails over the English version.
3. This Guarantee takes effect on [date].

July 2, 2018  
PJO



Peter Devlin

President

Liste der Anlagen / List of Exhibits

Anlage I / Exhibit I: Liste der empfangenden FISH-Büros / List of Receiving FISH Offices

Anlage II / Exhibit II: Anhang B zu den Standardvertragsklauseln II / Annex B to Standard Contractual Clauses Set II

**ANLAGE I / EXHIBIT I**

**Liste der empfangenden FISH-Büros / List of Receiving FISH Offices**

Atlanta  
Austin  
Boston  
Dallas  
Delaware  
Houston  
New York  
Silicon Vally  
Southern California  
Twin Cities  
Washington, D.C.

**Anhang B zu den Standardvertragsklauseln II /  
Annex B to Standard Contractual Clauses Set II**

**Teil 3 / Part 3**

**Personal / Staff**

**Beschreibung der Übermittlung / Description of the Transfer**

**Betroffene Personen**

Die übermittelten personenbezogenen Daten betreffen folgende Kategorien betroffener Personen:

Personal (einschließlich künftiges und früheres Personal) von Fish & Richardson P.C. ("FISH"), einschließlich Arbeitnehmer, Principal und andere Berufsträger, Berater, Praktikanten, Vertreter, zeitweilige und gelegentliche Mitarbeiter, sowie ihre nächsten oder sonstigen Angehörigen, ihre sonstigen Kontaktpersonen, ihre Erziehungsberechtigten und sonst mit der betroffenen Person verbundene Personen.

**Übermittlungszwecke**

Die Übermittlung ist zu folgenden Zwecken erforderlich:

Zwecke des Beschäftigungsverhältnisses (insbesondere für die Entscheidung über die Begründung eines Beschäftigungsverhältnisses sowie für die Durchführung und Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses), Altersversorgung, Erfüllung eigener Geschäftszwecke.

**Kategorien übermittelter Daten**

Die übermittelten personenbezogenen Daten betreffen folgende Datenkategorien:

Namen, Geburtsdatum und -ort, Geschlecht, Familienstand, Staatsangehörigkeit, Adressen, E-Mail-Adressen, Telefon- und Faxnummern, sonstige Identifizierungs- oder Kontaktdaten, Bildung, Ausbildung, Examina und Abschlüsse, Zulassungen, Kenntnisse, Fähigkeiten, frühere Beschäftigungen, Arbeitsergebnisse, Leistungs- und Verhaltensbewertungen, sonstige Informationen im Zusammenhang mit der Tätigkeit der betroffenen Person bei FISH,

**Data subjects**

The personal data transferred concern the following categories of data subjects:

Staff (including prospective and former staff) of Fish & Richardson P.C. ("FISH"), including employees, principals and other professionals, consultants, volunteers, agents, temporary and casual workers, as well as their next-of-kin or other relatives, their other contacts, their guardians and other associates of the data subject.

**Purposes of the transfer(s)**

The transfer is made for the following purposes:

Purposes of the employment relationship (in particular for the decision whether to establish an employment relationship as well as for the performance and termination of the employment relationship); pensions; fulfilling of own business purposes.

**Categories of data**

The personal data transferred concern the following categories of data:

Names; date and place of birth; gender; marital status; citizenship; addresses; email addresses; telephone and fax numbers; other identifying or contact information; education; training; examinations and grades; admissions; capabilities; skills; prior employment; work products; performance and conduct assessments; other information in connection with the data subject's work at FISH; information in connection with securities and securities transactions;

Informationen im Zusammenhang mit Wertpapieren und Wertpapiertransaktionen, Informationen im Zusammenhang mit Entgelt und Sozialleistungen, Fotografien, Videoaufnahmen.

information in connection with compensation and benefits; photographs; video recordings.

### **Empfänger**

Die übermittelten personenbezogenen Daten dürfen nur gegenüber folgenden Empfängern oder Kategorien von Empfängern offen gelegt werden:

Unternehmen, die personalbezogene Dienstleistungen für FISH erbringen; Angehörige, sonstige Kontaktpersonen und Erziehungsberechtigte der betroffenen Person und sonst mit der betroffenen Person verbundene Personen; derzeitige, frühere und künftige Arbeitgeber; Behörden.

### **Recipients**

The personal data transferred may be disclosed only to the following recipients or categories of recipients:

Businesses providing employment-related services to FISH; the data subject's relatives, other contacts and guardians, and other associates of the data subject; current, past or prospective employers; authorities.

### **Sensible Daten** (falls zutreffend)

Die übermittelten personenbezogenen Daten betreffen folgende Kategorien sensibler Daten:

Die übermittelten personenbezogenen Daten können Angaben über die Gesundheit enthalten.

### **Sensitive data** (if appropriate)

The personal data transferred concern the following categories of sensitive data:

The personal data transferred may include health information.

### **Datenschutzmelderegister-Angaben des Datenexporteurs** (falls zutreffend)

n/a

### **Data protection registration information of data exporter** (where applicable)

n/a

### **Sonstige nützliche Informationen** (Aufbewahrungszeitraum und sonstige einschlägige Angaben)

n/a

### **Additional useful information** (storage limits and other relevant information)

n/a

### **Anlaufstelle für Datenschutzauskünfte**

**Datenexporteur**  
Fish & Richardson P.C.  
z.Hd: John Conroy  
Highlight Business Towers  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich  
Germany

### **Contact points for data protection enquiries**

**Data exporter**  
Fish & Richardson P.C.  
Attn: John Conroy  
Highlight Business Towers  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich  
Germany

**Datenimporteuer**  
Fish & Richardson P.C.  
z.Hd: Kathryn Castricone

**Data importer**  
Fish & Richardson P.C.

500 Arguello Street  
Redwood City, CA 94070  
U.S.A.

Attn: Kathryn Castricone Director of Risk  
Management & Legal Compliance  
500 Arguello Street, Suite 500  
Redwood City, CA 94070  
U.S.A.